

Российская Академия Художеств, Институт мировой культуры МГУ им. М.В. Ломоносова, Лаборатория медиевистических исследований НИУ Высшей школы экономики, Научный Центр восточнохристианской культуры

The Russian Academy of Arts, The Institute for World Culture at Moscow State University, The Department of Medieval Studies of the Research University 'High School of Economics', The Research Centre for Eastern Christian Culture

**Адрес:** Зал Президиума Российской Академии Художеств

Пречистенка, 21 Москва

**The venue:** The Presidium Hall of the Russian Academy of Arts

Prechistenka, 21 Moscow

Международный симпозиум / **International Symposium**

**Живоносный источник. Вода в иеротопии и иконографии христианского мира.**

**The Life-Giving Source.**

**Water in the Hierotopy and Iconography of the Christian World**

ПРОГРАММА / PROGRAM

Начало утренних заседаний / beginning of morning sessions: 10:30

Начало вечерних заседаний / beginning of evening sessions: 15:00

**Среда / Wednesday 25 июня / 25<sup>th</sup> of June**

Утреннее заседание / Morning session (start 10:30)

**Вступительное слово председателя оргкомитета**  
Introduction by the Chair of the Organizing Committee

**А.М. Лидов**

«Райские реки» и иеротопия византийского храма  
Alexei Lidov  
The Rivers of Paradise and Hierotopy of the Byzantine Church

**Вяч. Вс. Иванов**

Священная вода в индоевропейских языках и культуре  
Vyacheslav Ivanov  
The Sacred Water in Indo-European Languages and Culture

12: 00 – 12:20 Перерыв / Coffee break

**Л.С. Чаковская**

Вода в Иерусалимском Храме и в древних синагогах  
Lydia Chakovskaya  
The Water in the Jerusalem Temple and Ancient Synagogues

**А.Б. Ковельман**

Трон в баптистерии: о иудео-христианской традиции hygiene sacra  
Arkady Kovelman  
The Throne in the Baptistery. On the Judeo-Christian Tradition of Hygiene Sacra

**Nathan S. Dennis**

Living Water, Living Presence: Hierotopy and Aquatic Agency in the Early Christian Baptistery  
Натан Деннис  
Живая вода, живое присутствие: иеротопия и роль воды в раннехристианских баптистериях

**Вечернее заседание / Evening session (start 15:00)**

**О. Георгий Урбанович**

Баптистерий и сакральное пространство алтаря в храмах Северной Африки (IV-VII вв.)

Fr. George Urbanovich

The Baptistry and Sacred Space of Sanctuaries in the Churches of North Africa from the 4<sup>th</sup> to 7<sup>th</sup> century

**Л.Г. Хрушкова**

Раннехристианская базилика с трехчастным святилищем: крещальня в литургическом пространстве

Liudmila Khrushkova

The Early Christian Basilica with the Tripartite Sanctuary: the Baptistry in the Liturgical Space

**Richard Maguire**

Oil and Troubled Waters: Four Cypriot baptisteries

Ричард Мэгвайр

Масло и бурные воды: четыре баптистерия на Кипре

16:40 – 17:00 Перерыв / Coffee break

**Н.Е. Гайдуков**

Природная, живая и мертвая вода в пещерных храмах юго-западной Таврики

Nikita Gaidukov

Natural, Living and Dead Water in the Cave Churches of the South-West Taurica

**Jane Chick**

The Okeanus and the Nile: The Imagery of Sacred Waters in the East Church complex at Qasr el-Lebia in Cyrenaica, Libya

Джейн Чик

Океан и Нил: Образы священных вод в восточной церкви комплекса Каср эл-Лебия в Киренаике в Ливии

**Beatrice Leal**

The Symbolic Display of Water in Early Islamic Art ( a case of Qusayr Amra)

Беатрис Лил

Символический образ Воды в раннеисламском искусстве (Кусейр Амра)

**Michele Vacci**

Water in the Making of Memorial Sites: the Wall of the Star, the Bath Grotto and Other Cisterns of Bethlehem

Микеле Баччи

Вода в создании памятных мест: Стена Звезды, Гротто Омовения и другие цистерны Вифлеема

**Четверг / Thursday 26 июня / 26<sup>th</sup> of June****Утреннее заседание / Morning session (start 10:30)****А.В. Рындина**

Сан Сальваторе в Латерано и икона Спасителя папы Григория «из вод»: тканная основа образа, иконография, обряд омовения ног в процессии с иконой

Anna Ryndina

San Salvatore of Laterano and the Savior's Icon of the pope Gregory 'from the water': Textile Background, Iconography and the Rite of the Washing of the Feet

**Nikolaos Livanos**

The Protective Water and Miraculous Icons: an Aspect of Hierotopy on Mount Athos

Николаос Ливанос

Защищающая вода и чудотворные иконы: аспект иеротопии Горы Афон

**А.В. Веремьева**

«Madonne venute dal mare». Происхождение и традиция почитания икон Богородицы в Южной Италии

Alesya Veremieva

«Madonne venute dal mare». The Origin and Tradition in the Veneration of the Icons of the Virgin in South Italy

12: 00 – 12:20 Перерыв / Coffee break

**А.С. Преображенский**

«Слезы из суха древа». Плачущие, кровоточащие и мироточащие иконы в сообщениях русских летописей

Alexandr Preobrazhesky

'Tears from the Dry Wood'. The Crying, Bleeding and Chrism-Exudin Icons in the Russian Chronicles

**М.Б. Плюханова**

Богородица как Живоносный источник в ранних русских службах чудотворным иконам

Maria Pliukhanova

The Virgin as the Life-Giving Source in Early Russian Services of the Miraculous Icons

**Вс. М. Рожнятовский**

Свет как вода: Изображение воды и эффекты освещения

Vsevolod Rozhniatovsky

Light as Water: The Reprasetation of Water and Lighting Effects

**Вечернее заседание / Evening session (start 15:00)**

**Jelena Bogdanović**

The Phiale as a Spatial Icon

Елена Богданович

Фиал как пространственная икона

**Вл.В. Седов**

Боголюбовский киворий и его византийские аналогии

Vladimir Sedov

The Bogoliubovo Ciborium and its Byzantine Analogies

**М.С. Гладкая**

Священные воды в пространственной иконе Покрова на Нерли.

Magdalena Gladkaya

The Sacred Waters in the Spatial Icon of the Pokrov Church on the Nerl river

16:40 – 17:00 Перерыв / Coffee break

**Г.П. Геров**

Образ воды как знак пограничного пространства у входа средневекового православного храма: идейный замысел и его отражения в иконографии  
Georgii Gerov

The Water Imagery as a Sign of the Liminal Space at the Entrances of the Orthodox Churches: the Concept and its Reflections in Iconography

**А.Г. Бобров**

Сакральная вода в древнерусской традиции: Парная баня и утренняя роса  
Aleksandr Bobrov

The Sacred Water in Old Russian Tradition: the Steam Bath and the Morning Dew

**А.Г. Мельник**

Вода и культы святых на Руси XI – XVII веков  
Alexandr Melnik

Water and Cults of Saints in Russia from the 11<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> century

**М.С. Егорова, А.Н.Кручинина, Т.В. Швец**

Древнерусский чин умовения ног: поликодовый текст в сакральном пространстве

M. Egorova, A. Kruchinina, T. Shvets

The Medieval Russian Rite of the Washing of Feet: a multi-facet text in the Sacred Space

**Пятница / Friday 27 июня / 27<sup>th</sup> of June**

**Утреннее заседание / Morning session (start 10:30)**

**В.В.Игошев**

Водоосвящение и древнерусские богослужебные предметы  
Valery Igoshev

The Consecration of Water and Medieval Russian Liturgical Vessels

**Kevin M. Kain**

The “Sacred Waters” of the “Holy Lake” Valdai: A Wellspring of Hierotopic Activities in the Reign of Tsar Aleksei Mikhailovich

Кевин Каин

Священные воды Святого озера Валдай: источник иеротопического творчества в правление царя Алексея Михайловича

**К.А. Щедрина**

Рукомойный прибор в иеротопии дворцового церемониала в Москве в XVI-XVII веке.

Xenia Schedrina

The Vessel for Hand Washing in the Hierotopy of the Royal Ceremonial in the sixteenth and seventeenth century Muscovy

12: 00 – 12:20 Перерыв / Coffee break

**Василий Ульяновский**

Омовение/отирание святых икон и мощей в практике Русской и Иерусалимской церквей: деяния Патриарха Феофана в Троице-Сергиевой обители 1619 г.

Vasily Ulianovsky

The Washing of Holy Icons and Relics in the Practice of the Russian and the Jerusalem Churches: the case of the patriarch Theophanes in the Trinity-Sergius Lavra in 1619

**М.В. Дмитриев**

“Вода вся - святая”. О «магическом» и мистическом в древнерусских обрядах освящения воды

Mikhail Dmitriev

‘The All Water is Holy’. The Magic and Mystical in Old Russian Rites of the Consecration of Water

**О.В. Чумичева**

«Скверная вода» чужого учения: механизмы анти-сакрального

Olga Chumicheva

“Foul Water” of Alien Doctrine: Mechanisms of the Anti-Sacral

**Вечернее заседание / Evening session (start 15:00)**

**А.Д. Охоцимский**

Святая вода и Реформация

Andrew Simsky

Holy Water and Reformation

**Ксана Бланк**

Подводный город-храм: христианский Китеж и языческий Светлояр

Ksana Blank

The Underwater City-Temple: Christian Kitezh and Pagan Svetloyar

**О. Георгий Крейдун**

Остров Новый Патмос на Алтае как миссионерский иеротопический проект XIX - начала XXI века

Fr. George Kreidun

The Island 'New Patmos' in the Altai as a Hierotopic Project from the 19<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup> centuries

16:40 – 17:00 Перерыв / Coffee break

**Ю.М. Шеваренкова**

Святые источники и их роль в формировании сакрального пространства

Дивеевского края

Yulia Shevarenkova

Holy Springs and their Role in the Creation of Sacred Space in the Diveevo Region

**М.Н. Соколов**

О метаморфозах воды в искусстве Нового времени – от агиасмы к зеркалу

Нарцисса

Mikhail Sokolov

Transformations of Water in Modern Art: from Hagiasma to Narcissus' Mirror

**Заключительная дискуссия / Discussion and Concluding Remarks**